

- (1) பத்தங்களின் எண்ணிக்கை 10-18
(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள்
(3) ஆதாரக் குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம்

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

பொதுத் துறை

அரசாணை எண். 78 மு. கோப்புத் தாள் எண்.	அச்சகம் பலவகை
நாள் : 24-1-1989	1989

மதுக்களம் ஒன்றியக் கையாள்வோர் சபாநாயகர்

489.

[7]

ORDINARY, MS.

<i>Public</i> DEPARTMENT.
G.O., DATED <i>24.1.89</i>
No. <i>48.</i>

When given for copying

[Despatch Abstract.]

Re clandestine emigration to La Réunion.

BACK PAPER, No.

87 188

FURTHER PAPER, No.

of 188

READ AGAIN ORDER OF GOVERNMENT, dated
188, No. , MISCELLANEOUS.

Recd 24/1/89

ENCLOSURES.

CURRENT No.

STATEMENT WITH DITTO.

ORDER OF GOVERNMENT

A A

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DEPARTURE
IN ORIGINAL (not paged).

*with 4801
to (any) India
two sets of two printed*

N.B.—
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
F = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

enclose copies of Proceedings
of this Govt no. 616, d. 16th
June 1888, and no. 837, dated 30th
Aug. 1888, recording the informa-
tion which Col. Harris ^{on the subject}
was enabled to furnish from
Enquiries made by him of the
authorities at Pondicherry.

It will be seen that the con-
clusion arrived at by Col.
Harris is that ^{no} engagements
in presence of the notary public
were entered into by the three
emigrants ^{as is} ~~in question~~ as is
surmised by Mr. Bell.

*from
30 Dec*

12/1/89

*The formalities observed at Pondi-
cherry in regard to the grant of passports*

The formalities observed at Pondi-
cherry in regard to the grant of passports
may be gathered from the papers herewith
sent (to no. 25 July 1888 and no. 612
826).

Tab Rep

*Chandrasekhar Ewing
to La Réunion*

8/12

a. 11/8. 121

Pub. DEPARTMENT.

Papers to be read in Proceedings :—

Again G.O., dated

188 , No.

Again G.O., dated

188 , No.

Current No.

of 188 , dated

from

Current No. 4338 of 1888, dated 11th Decr from the Govt of India
Revenue & Agric. Dept

Letter. 24. 1. 89. No. 48.

To the Secy. to the Govt of India
Rev. & Agric. Dept

With a printed G.O. for
the Secy. to the Govt of India

Sir, I am directed to acknowledge
receipt of Mr. Carnduff's letter
no 222 E, dated 11th Decr 1888
forwarding copies of despatches
from H.M.'s Secy. of State for
on the subject of clandestine emigration to the Reunion
India, and requesting to be
furnished with information
regarding the matter therein referred to.

In reply I am directed to
state that as mentioned in
Ag. Consul Mr. Bell's despatch
to the Secy. of State for Foreign
Affairs, no 30, 3rd 5th May 1888,
a communication on the subject,
dated 4th May 1888 no 20 was
sent by Mr. Bell direct to H.B.
M's Consul at Pondicherry. I am

11/4/88 No 127

20/1/88 No 60

16/0/88 No 616 No

30/8/88 No 837-1

23/1/88 No 79/80 Prod.

8/3/88 No 254 No

4/8/88 No 770/775 Prod

8/3/88 No 254 No

CURRENT No. 4

[5]

Public DEPARTMENT.

From

The Government of India
Rev. & Agric. Dept.

No 222
4-35 E.

No.

Dated 11th

Received 16th

} December/88

Enclosures 6

SUBJECT.

Forwarding papers

relative to the clandestine emigration
of British Indians from Pondicherry
to the Colony of Reunion & requesting
information on the subject from the
British Consular Agent at Pondicherry.

of the prescribed regulations.

Lord Cross, however, suggests that the Acting Consul at Reunion should be instructed to bring to notice any further instances which he may have reason to think the rules have been evaded.

I have, &c,
(Signed) J. A. Godley.

(True copies)

Gaudin

Registrar, Revenue and Agricultural Dept

[Signature]

India Office,
4th October 1888.

To
The Under Secretary of State,
Foreign Office.

Sir,

I am directed by the Secretary of State for India in Council to acknowledge the receipt of Sir P. V. Lister's letter of the 18th, transmitting copy of a Despatch No. 47, dated the 18th of August last, from the Acting British Consul at Réunion relative to the clandestine immigration to that Colony of British Indians.

In reply, I am desired to say that Viscount Cross does not think it necessary that a special representation should be made at the present time to the French Government on this particular matter. His Lordship will forward a copy of Sir P. V. Lister's Despatch to the Government of India, in order that steps may be taken to check the emigration of British Indians from the French Ports in India to the Island of Réunion in contravention of

It may perhaps be argued that "marchands" are not emigrants under the provisions of Act VII of 1871, relating to emigration from the Port of Calcutta, but the fact that these three men were engaged to Jaminadin Verapin on the 27th of April i.e. seven days after their arrival for three years, at the rate of 12 francs 50 centimes a month, and the other conditions secured to Immigrants, goes far to prove that they are not bona fide merchants, and that the French Authorities in Pondichery, as well as those in Réunion, connive at a clandestine and therefore illegal system of Emigration from British India. Her Majesty's Consulate.

Réunion, August 14th 1888.

(Signed) J. H. D. Bell.

Acting Consul.

P. Appasamyponli was accompanied by a young boy (said to be his son) who has likewise been engaged.

(Initialed) J. H. D. B.

J & P 1400

Re three Indians illegally imported
into Reunion on the 20th of April 1888.

1. Appassamyponlté, son of Kanga:
- yaponlté aged 35 years.
2. Vellesamyponlté, son of Sellaaponlté,
aged 20 years.
3. Sellaumontponlté, son of Kari-
- montponlté, aged 25 years.

These three men are natives of
Okaradam.

They left Pondicherry with pass-
- ports dated March 20th 1888, on board
the "Akbar", Captain Baldwin, bound
to Mauritius.

They arrived in Reunion by the
"Ebre" on the 20th of April 1888, together
with an Indian merchant named
Jaminadin Virapin, who had paid
their passage, and accompanied
them from Pondicherry.

Their passports duly viséd by
the British Consular Agent, mention
that they were leaving Pondicherry
as "marchands", but this is only a
stratagem invented in order to
evade the Convention of 1861.

It

Reunion.
16th August 1888.

N^o. 47.

To

The Right Honourable,
The Marquis of Salisbury, K.G.

My Lord,

I have the honour to transmit to your Lordship, herewith, copy of a note which I have addressed to the Protector of Immigrants in Mauritius, in reply to a request for particulars relative to the subject of clandestine Immigration to Reunion of British Indians, referred to in my Despatch N^o. 30 of the 5th of May last to your Lordship.

I have, &c.
(Signed) J. H. D. Bell,
Acting Consul.

Re

to be made at Paris to the French Government on this subject.

I am, &c.
(Signed) P. V. Lister.

Reunion

Foreign Office,
18th September 1888.

2

The Under Secretary of State,
India Office,

Sir,

With reference to the Foreign Office letter of the 28th of May last, I am directed by the Marquis of Salisbury to transmit to you herewith, to be laid before Her Majesty's Secretary of State for India in Council, a copy of a Despatch, as marked in the margin, received from Mr. Bell, Acting British Consul at Réunion, forwarding a copy of a note which he has addressed to the Protector of Immigrants in Mauritius, in answer to a request for particulars relative to the subject of clandestine immigration to Réunion of British Indians.

I am to request you to be good enough, in laying this letter before Lord Cross, to move him to cause Lord Salisbury to be informed, whether he would wish any representations

to

Acting Consul Bell
No. 47 August 16th, 1888.

India Office,
London 11th October 1888.

Public (Emigration),
No 110

His Excellency,
The Right Honourable,
The Governor General of India
in Council.

My Lord,

With reference to my Despatch No 58,
dated the 21st of June last, transmitting
with other correspondence, copy of a
Despatch from the Acting British Consul
in Réunion No 30, of the 5th of May, I
forward, for the information of your
Excellency in Council, and for such
action as you may deem proper, copy
of a letter from the Foreign Office, en-
closing a further despatch from Mr.
Bell, relative to the clandestine emi-
gration of British Indians from
Pondicherry to Réunion.

2. I also transmit copy of the
reply which I have caused to be
sent to the Foreign Office.

I have, &c.
(Signed) Cross.

J. P. 1400/88

I can even assert that they leave
India under contract passed before a
notary public and with the cognizance of
the French authorities there.

In reporting this fact to Your Lordship
I venture to express my opinion that
if measures are not taken to put a stop
to this practice, it might assume larger
proportions, and eventually degenerate
into an illegal system of immigration.

In my anxiousness not to arouse
the susceptibilities of the local authorities,
I have made no official representation
on this subject here; but, My Lord, I have
informed Colonel Fischer at Pondicherry
of what has come to my notice.

18th September 1888, and
enclosures

11th October 1888

Public 4333/88

Copy of a Despatch from His Majesty's
Secretary of State for India, No. 58, Public
(Emigration), dated India Office, London,
the 21st June 1888.

With reference to previous corres-
pondence, I transmit for the information
of Your Excellency in Council, copy of
further despatches noted in the margin,

Dated the 24th and 30th April, } from the Acting British
2nd, 4th and 5th May 1888, No 26, } Consul at Réunion, respecting
27, 28, 29, and 30. } Indian Immigration matters in that Island.

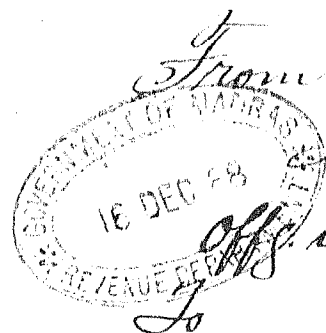
2. Mr Bell's Despatch No 27 of the
30th of April last has reference to the
remarks made in your letter, dated the
20th of September 1887, No 18.

* Copy of a Despatch from J. H. D. Bell,
Esquire, His Majesty's Acting British
Consul at Réunion, to the Secretary of
State for Foreign Affairs, No 30, dated
Réunion, the 5th May 1888.

I have the honor to inform Your Lordship
that in spite of Indian immigration to
Réunion having been suspended, the
ships coming to this Colony from Pondicherry
generally carry two or three Indians who,
on landing, are immediately engaged as
immigrants at the rate of 12 francs 50 centimes
a month.

I

No. 222 E.
4-55



From
H. W. C. Cairnduff, Esquire, C.S.,
Offg. Under Secretary to the Govt. of India,
To

The Secretary to the Govt. of Madras.

Calcutta, the 11th December, 1888.

Revenue and
Agril. Dept.
(Emigration.)

Sir,

In forwarding for the information
of His Excellency the Governor in Council
a copy of the papers noted on the margin

Despatch No. 58, Public (Emigration) } from His Majesty's
dated the 21st June 1888, and Enclosure. } Secretary of State

Despatch No. 110, Public (Emigration) dated } for India relative
the 11th October 1888, and Enclosure. } to the clandestine

emigration of British Indians from
Pondicherry to the Colony of Reunion,
I am directed to state that the Govern-
ment of India will be glad to receive
any information bearing on the subject,
which the British Consular Agent at
Pondicherry may, with the permission of
His Excellency the Governor in Council, be
able to furnish.

I have the honor to be,
Sir,

Your most obedient servant,

H. W. C. Cairnduff

Offg. Under Secretary to the Govt. of India.